

**ТИМЪТИ
ФЕРИС**



**4-ЧАСОВАТА
РАБОТНА
СЕДМИЦА**

Практическо ръководство

Превод от английски
Диляна Стоянова

Редактор
Юлиян Антонов



Съдържание

| | |
|---|----|
| На първо време | 7 |
| ЧЗВ – тези, които се съмняват, четат това | 9 |
| Историята ми и защо се нуждаете от тази книга | 11 |
| Хронологията на една патология | 18 |

Стъпка I: О като Определение

| | |
|---|----|
| 1. Предупреждения и сравнения: как да профукам един милион долара за една нощ..... | 25 |
| 2. Правилата, които променят правилата: всичко общоизвестно е грешно | 34 |
| 3. Да ни се размине: да си установиш страховете и да избегнеш парализата..... | 43 |
| 4. Рестартиране на системата: да бъдеш неразумен и недвусмислен..... | 53 |

Стъпка II: Е като Елиминация

| | |
|--|----|
| 5. Краят на контрола върху времето: илузии и италианци | 68 |
| 6. Ниско-информационната диета: култивиране на избирателно невежество | 85 |
| 7. Да прекъснем прекъсванията: изкуството на отказа | 93 |

Стъпка III: А като Автоматизация

8. Живот с аутсорсинг: разтоварване
на товара и вкусване на георбитража 114
9. Доходи на автопилот I: да си намериш муза 141
10. Доходи на автопилот II: тестване на музата..... 169
11. Доходи на автопилот III:
МБП – мениджмънт без присъствие..... 185

Стъпка IV: О като освобождаване

12. Номерът с изчезването:
как да избягаме от офиса 212
13. Не подлежащ на поправка:
да убиеш работата си..... 225
14. Минипенсиониранията:
да приемем мобилния начин на живот 236
15. Запълване на празнината: да прибавим
живот след като сме извадили работата..... 273
16. Най-големите 13 грешки,
които допускат Новите богати 288

Последната глава:

- имейл, който трябва да прочетете..... 291
- Четенето ограничено 294
- Бонус глави 300
- Благодарности 301

ЧЗВ – ТЕЗИ, КОИТО СЕ СЪМНЯВАТ ЧЕТАТ ТОВА

Може ли да си планираш живота? Вероятността да успееш не е малка. Следват някои от най-често срещаните съмнения и страхове, които хората изпитват, преди да се присъединят към „Новите богати“.

Трябва ли да напусна работа?

Трябва ли да поемам рискове?

И на двата въпроса отговорът е „не“. До всяко ниво на комфорт водят различни пътеки – от хитроумните джедайски номера, с които можеш да изчезваш от офиса, до съставянето и реализацията на бизнес план, с който да финансираш начина си на живот. Как служител в една от най-богатите 500 компании в света можа да обиколи забележителностите на Китай за месец и после да прикрие следите си? Как да създадете бизнес, който без каквито и да било усилия или мениджмънт печели по \$ 80 000 на месец? Всичко е тук.

Трябва ли да съм на двайсет и няколко?

Не, разбира се! Тази книга е за всички, на които им е писнало да отлагат и искат да им се случват интересни неща сега – не по-късно. Споменатите случаи варират от такива за хора на 21, които карат ламборгинита и на самотни майки, които обикалят света с двете си деца. Ако ви е дошло до гуша от стандартните решения и сте готови да навлезете в света на неограничените възможности, тази книга е за вас.

Нужно ли е да пътувам?

Аз просто искам повече време.

Не. Това е само една от всички възможности. Целта е да разполагате свободно с времето си и да можете да ходите, където си поискате, а как ще използвате тези предимства, си зависи от вас.

Нужно ли е да съм се родил богат?

Не. Заедно родителите ми никога не са печелили повече от \$ 50 000 на година, а аз работя от четиринайсетгодишен. Не съм от семейство Рокфелер, така че няма нужда и вие да сте.

Нужно ли е да съм

завършил престижен университет?

Не. Повечето от хората, дадени за пример в тази книга, не са възпитаници на Харвард, а някои дори са прекъснали обучението си. Да учиш в елитен университет е прекрасно, но това си има и минуси, които хората често не вземат под внимание. Тези, които са завършили един от тези университети, често работят по 80 часа на седмица и възприемат къртовския труд, който продължава от 15 до 30 години, за нещо нормално. Откъде го знам ли? Бил съм един от тези хора и съм видял неприятния краен резултат. Тази книга го преобърна.

ИСТОРИЯТА МИ И ЗАЩО ВИЕ СЕ НУЖДАТЕ ОТ ТАЗИ КНИГА

Всеки път, когато откриете, че сте на страната на мнозинството, е дошло време за промяна.

Марк Твен

Всеки, който живее според чергата си, страда от липса на въображение.

Оскар Уайлд

Ръцете ми пак бяха започнали да се потят.

Взирах се в пода, за да избегна прекалено силното осветление. Вероятно бях един от най-добрите в света, но не мислех за това. Партньорката ми Алисия потропваше от крак на крак, докато чакахме наредени на опашка с още 9 двойки, избрани измежду 1000 човека от 29 страни и 4 континента. Беше последният ден на полуфиналите на световния шампионат по танго, а сега ни предстоеше последното ни излизане пред съдиите, телевизионните камери и развълнуваната публика. Останалите двойки бяха прекарали средно по 15 години заедно, докато ние бяхме заедно от 5 месеца и бяхме тренирали всеки ден по 6 часа на ден, а сега най-сетне бе дошло време за шоу.

– Как си? – попита ме Алисия – опитна, професионална танцьорка – на типичния си аржентински испански.

– Фантастично. Супер. Нека просто да се наслаждаваме на музиката. Забрави за тълпата – все едно, че не са там.

Това не бе цялата истина. Умът ми не побираше петдесетте хиляди зрители и координатори в „Ел Рурал“, дори и това да беше най-огромната изложбена зала в Буенос Айрес. Поради силната мъгла от цигарен дим, тълпата по трибуните едва се виждаше. Започнах да намествам иглата на вратовръзката си и синята си

кърпичка и ги бутях и суках, докато не стана видно, че го правя не понеже е необходимо, а понеже не можех да си намеря място.

– Нервен ли си?

– Не съм. Развълнуван съм. Смятам просто да се забавлявам и всичко останало да се случи от само себе си.

– Номер 152, ваш ред е.

Треньорът ни си бе свършил работата и сега бе наш ред. Проприетнах на Алисия: „Tranquilio“ (спокойно). Тя се засмя и точно в този момент си помислих: „Какво за бога щях да правя сега, ако не бях напуснал работата си в САЩ преди година?“

Мисълта изчезна толкова бързо, колкото се бе и появила. Когато водещият се появи на микрофона, тълпата се надигна заедно с него.

– Pareja numero 152, Timothy Ferriss y Alicia Monti, Ciudad de Buenos Aires!!!

Беше наш ред, а аз сияех.

За мой късмет ми е трудно да дам отговор на един от основните въпроси на американците. Ако не изпитвах затруднение, тази книга едва ли щеше да е в ръцете ви.

„А какво работиш?“ Ако успеете да ме намерите (което не е никак лесно), за да ме попитате (предпочитам да не го правите), може да ме уловите да се състезавам с мотор в Европа, да се гмуркам около частен остров в Панама, да си почивам под някоя палма в Тайланд или пък да танцувам танго в Буенос Айрес. Най-хубавото е, че не съм мултимиллионер, нито пък имам желание да бъда.

Не обичам да отговарям на този въпрос, задаван по коктейли, защото отговорът му ми напомня за „епидемията“, от която аз боледувах твърде дълго: вместо описание на самия човек се търсеше описание на работата му. Ако някой ме попита сега, не абсолютно откровено и по възможно най-простия начин, бих му отвърнал: „Продавам дрога“.

Донякъде това и е начин да приключиш някой разговор. Освен това е само наполовина вярно. Цялата истина би отнела твърде много време. Как бих могъл да им обясня, че това, което правя с времето си и това, което правя, за да изкарвам пари, са две съвсем различни неща? Как бих могъл да обясня, че работя по-малко от 4 часа на седмица, а за един месец печеля повече, отколкото изкарвах за цяла година?

За пръв път ще разкажа моята истинска история. Тя е свързана с една тиха субкултура, наречена „Нови богати“.

Каква е разликата в действията на милионер, който сега се намира в някое иглу, и на човек, прекарващ живота си като офис служител? Първият не е следвал традиционните правила.

Как служител в престижна компания заминава за цял месец на околосветско пътешествие, без неговия шеф дори да забележи? Ами има си начини.

Златото е остарял метод. Новите богати (**НБ**) са тези, които отказват да отлагат и си създават луксозен начин на живот, като използват нестандартна валута: време и мобилност. И науката, и изкуството биха нарекли това проектиране на начин на живот (**ПНЖ**).

Прекарах последните 3 години, пътувайки измежду хора, които живеят в свят отвъд въображението ви. Вместо да мразите реалността, ще ви покажа как да я подчините на волята си. По-лесно е, отколкото звучи. Преходът, който направих от претоварен и зле платен офис служител до част от **НБ**, беше изключително странен, но за щастие успях да дешифрирам кода, който е лесен за копиране. Има си начин.

Не е необходимо животът да е толкова сложен. Наистина!

Повечето хора, включително и аз самият навремето, губят прекалено много време, за да си втълпяват, че животът непременно трябва да е труден, затова е нормално да блъскаш от девет до пет и да релаксираш (понякога де) през уикендите, а от време на време да си взимаш отпуск, но не много дълъг, да не ти изстине мястото.

Реалността, или поне реалността, в която аз живея, е съвсем различна. Ще ви покажа как с някои икономически хитрини, като покупко-продажбата на валута, можете да постигнете това, което повечето хора смятат за невъзможно.

Ако въобще сте хванали тази книга, най-вероятно нямате намерение да седите зад бюрото си, докато не навършите 62. Без значение дали мечтаете за фантастично пътуване, да се махнете от света на непрестанната надпревара, дълго скитане, поставяне на световни рекорди или просто смяна на сферата на дейност, тази книга ще ви даде всичко необходимо, за да сбъднете мечтите си сега, а не след така далечното пенсиониране. По този начин можете да се насладите на плодовете на труда си сега, а не чак накрая.

Как ли? Всичко започва с проумяването на едно просто нещо – което аз не успях цели 25 години.

Хората не искат да бъдат милионери – те искат да имат това, което смятат, че милионите могат да купят. Обикновено това са разни неща като вили в планината, икономи, екзотични пътешествия и т.н. Може би вие искате да си мажете корема с какаово масло, докато се излежавате в хамак и слушате ритмичния плясък на вълните от верандата на вашето бунгало. Предполагам, че идеята ви допада.

Да имате един милион долара в банковата ви сметка не е фантазия, за разлика от свободата, която си мислите, че биха ви донесли. Следователно въпросът, който трябва да си зададем, е: как един човек може да е напълно свободен, без да притежава много пари?

Намирането на отговора ми отне пет години, а чрез тази книга ще го дам и на вас. Ще ви покажа как успях да разгранича понятията „приходи“ и „пари“, а междувреме си създадох идеалния начин на живот: пътувах по света и се наслаждавах на най-доброто, което планетата може да ми предложи. Как успях да започна да печеля по 40 хиляди на месец с четири часа работа на седмица, докато по-рано работех по 14 часа на ден и печелех същата сума за година?

Добре е да се знае началото на всичко. Странно, но факт – всичко започна в курс за бъдещи инвестиционни банкери.

През 2002 г., бях помолен от Ед Шау, бивш мой професор от Принстън, да разкажа на гореспоменатия курс моите бизнес приключения от реалния свят. Не знаех за какво да говоря. Мултимилionери вече бяха изнасяли лекции на същия курс и въпреки че аз също бях изградил доста успешна компания за хранителни добавки за спортисти, моите методи няхаха нищо общо с техните.

В следващите дни обаче осъзнах, че всички учеха студентите на това, как да създадеш голяма и успешна компания, за да я продадеш и да си живееш добре. Няма лошо. Въпросът, който никой не задаваше и на който никой не отговаряше бе: „Защо въобще ми е нужно да правя това?“. Дали ковчето със злато, което ще получим на пенсиониране, си струва да похабим най-хубавите години от живота си в надежди за щастие на преклонна възраст?

Лекцията, която впоследствие изнесох, бе озаглавена „Наркотрафик за забавление и печалба“. Тя започна с простичкия увод: тествайте най-основните предположения относно уравнението „работа – живот“.

Какви решения бихте взели, ако не ви предстоеше пенсиониране?

А какво би станало, ако можехте да се пенсионирате за кратко, за да добиете представа за това как ще живеете, без да се налага да работите 40 години преди това?

Наистина ли е необходимо да работите като вол, за да живеете като милионер?

Тогава не знаех къде подобни въпроси щяха да ме отведат.

Нестандартното заключение? Общоприетите правила за „реалния свят“ са крехки илюзии, създадени от обществото. Тази книга ще ви научи да виждате и да се възползвате от възможностите, които други изпускат.

Кое ѝ е различното на тази книга?

Първо, аз нямам обстойно да разглеждам този проблем. Ще предположа, че не ви достига време, обзети сте от страх или в най-лошия случай – живеете поносимо и удобно, без да правите нищо, което да ви носи удовлетворение. Третият вариант е най-често срещан и е най-коварен.

Второ, в тази книга не говоря за пестене и нямам намерение да ви убеждавам да се откажете от чаша червено вино, за да спестите милион долара след 50 години. Аз лично бих предпочел виното. Не бих ви накарал да избирате между удоволствието днес и парите по-късно. Аз мисля, че можете да имате и двете сега. Целта е удоволствие *и* печалба.

Трето, в тази книга не става въпрос за това да откриете мечтаната си работа. Приемам, че повечето хора, някъде между 6 и 7 милиарда, мечтаят за работа, която изисква възможно най-малко време. По-голямата част никога няма да открият такава работа, която ги удовлетворява във всеки един аспект, така че не това е нашата цел. Тя е забавления и печалби.

Започвам всеки час с обяснение на единственото важно нещо при сключването на сделки. Манифестът на предприемача е прост: реалността може да бъде променена. Извън науката и

закона, всички правила могат да бъдат нарушавани или заобикаляни, без да е нужно да сте неетични.

ОЕАС е акроним на стъпките, които трябва да бъдат изминати до момента, в който ще се присъедините към Новите богати.

Те могат да бъдат използвани с невероятен резултат – независимо дали сте служители или имате собствен бизнес. Може ли да правите всичко, което правя аз, ако работите за някого? Не. Може ли да използвате същите принципи, за да удвоите доходите си, да намалите работното си време на половина или да удължите двойно ваканцията си? Със сигурност.

Следва процесът, показан стъпка по стъпка, който ще ви помогне да се преоткриете.

О като определение – преобръща понятието за „здрав разум“ с главата надолу и представя правилата и целите на новата игра. Заменя негативния начин на мислене и обяснява понятията като относително богатство и положителен стрес¹. Кои са Новите богати и как действат те? Тази част от книгата обяснява общата идея за проектирането на желаниа ни начин на живот и рецептата за постигането му – основите – преди да добавим и трите съставки.

Е като елиминиране – веднъж завинаги убива остарялото схващане за планиране на времето. Показва точно как използвах думите на позабравен италиански икономист, за да превърна 12-часовия си работен ден в двучасов само за две денонощия. Увеличете десетократно, или повече, резултатите си като използвате контраинтуитивните техники на Новите богати, за да станете невежи в определени сфери, да започнете ниско информационна диета или казано с други думи – да игнорирате маловажната информация. В тази част от книгата е представена първата от трите съставки на проектирането на желаниа начин на живот: времето.

А като автоматизация – пуска доходите ви на автопилот, като са използвани: икономическите несъответствия в различните държави, аутсорсинг и правилата за невземане на решение. В този раздел на книгата е представена втората от трите

¹ Неясни и рядко срещани понятия като тези са обяснени на www.fourhourworkweek.com

съставки на проектирането на желания начин на живот: приходите.

С като свобода – това е манифестът за тези, които се чувстват граждани на света. Представена е идеята за минипенсионирането. Също така са включени начините да управляваме безупречно бизнеса си от разстояние, както и да избягаме от началството. В този раздел не става въпрос за евтино пътуване, а за преминаването на границите, които ни задържат на едно място. В този раздел е представена третата и последна съставка на желания начин на живот: мобилността.

Би трябвало да отбележа, че повечето началници няма да останат особено доволни, ако прекарвате по един час на ден в офиса. Следователно тези, които не работят за себе си, би трябвало да прочетат стъпките на собствения бизнес в реда **ОЕАС**, но да ги осъществят като **ОЕСА**. Ако решите да запазите настоящата си работа, е необходимо да си извоювате свободата да работите, където си пожелаете, преди да намалите с 80 % работното си време. Дори и да сте обмисляли да станете бизнесмен в модерния смисъл на думата, процесът **ОЕСА** ще ви превърне в бизнесмен в един по-чист смисъл на думата. Както казва френският икономист Жан-Батист Сей през 1800 г.: „Предприемач е този, който издига икономическите ресурси от едно ниво на друго, по-високо“².

На последно място, но не по значение, стои фактът, че много от нещата, които ще ви препоръчам, ще ви се сторят невъзможни, а понякога дори противоречащи на здравия разум. Това го очаквам. Сложете край на съмненията си сега, като опитате да мислите нетрадиционно. Тогава ще видите колко всъщност е дълбока заешката дупка и никога няма да поискате да се върнете пак.

Поемете си дълбоко дъх и ме оставете да ви покажа моя свят. И запомнете – *tranquilo*. Време е да се забавляваме и да оставим останалото само да си дойде на мястото.

Тим Ферис

Токио, 29 септември 2006 г.

² <http://www.peter-drucker.com/books/00887306187.html>